

Ella x-S LED závěsné / suspended / pendel

Technické parametry Technical parameters Technische Merkmale	osvětlování vnitřních prostor lighting of interior spaces Innenraumbelichtung	Montáž / Montage / Montage	Vhodné pro přímou montáž na normálně hořlavý podklad / Suitable for direct assembly on normally flammable ground / Geeignet für die direkte Montage auf normal brennbaren Untergründen
Napájecí napětí / Supply voltage / Versorgungsspannung	230V ~ / 50 Hz	Okolní teplota prostředí / Temperature of surroundings / Umgebungstemperatur	+5 ÷ +30 °C
Jmenovitý výkon / Nominal output / Nennleistung	1x10 W ...	Průřez připojovacích vodičů / Cross section of connecting cables / Anschlussleiterquerschnitt	max. 2,5 mm ²
Světelný zdroj / Source of light / Lichtquelle	LED DPS	Délka odizolování konců vodičů / Length of insulated end of wires / Abisolierlänge an Adernenden	8 ÷ 9 (0,5 – 1 mm ²), 9 ÷ 10 (1,5 – 2,5 mm ²)
Stupeň krytí / Protection degree / Schutzart	IP40	Průměr připojovacího kabelu / Diameter of connecting cables / Durchmesser des Anschlusskabels	5 ÷ 9 mm (M16)
		Třída ochrany / Protection class / Schutzklasse	I

Montážní postup / Assembly procedure / Montagevorgang

CZ Držák stropní krytky připevníme, připojíme přívodní kabel do svorkovnice a zajistíme krytku šrouby. (obr. 1,2).

JEDNOBODOVÝ ZÁVĚS 1. Die rozmístění upevňovacího místa svítidla upevnit pouzdro pro držák lanka pomocí vrutů max. Ø4 mm a hmoždinek vhodných pro Vaši stavební konstrukci.

Provléknout lanko přes automatickou blokadu M10x1 a upevněné pouzdro. (obr. 3) Svítidlo zavěsit: **a)** provléknout lanko přes otvor jednobodového závěsu (držák a pouzdro lanka s automatickou blokadou) a zajistit šroubem (obr. 6). Provléknout lanka tělem závěsu až po nalisovanou koncovku na lanku. Lanko provléknout kloubovým závěsem s automatickou blokadou na svítidle (obr. 5, 6). **b)** rovinnost svítidla seřídít nastavením délky lanek v kloubových závěsech na svítidle (obr. 5).

VÍCEBODOVÝ ZÁVĚS 1. Die rozmístění upevňovacích míst svítidla upevnit lankové závěsy (pouzdro pro držák lanka) pomocí vrutů max. Ø4 mm a hmoždinek vhodných pro Vaši stavební konstrukci. Provléknout lanka přes automatickou blokadu M10x1 a upevněná pouzdra. (obr. 4, obr. 7 nestandardní délka závěsů). Svítidlo zavěsit: **a)** provléknout lanka přes otvory závěsů (držák a pouzdro lanka s automatickou blokadou) (obr. 7 nestandardní délka závěsů). **b)** rovinnost svítidla seřídít nastavením délky lankových závěsů (obr. 4, obr. 7 nestandardní délka závěsů)

EN Attach the holder of the ceiling cover, connect the supply cable to the terminal board and secure the cover with screws. (fig. 1.2).

ONE POINT SUSPENSION 1. According to the deployment of fixing point on luminaires attach wire hanger (case cable bracket) using screws max. Ø4 mm and anchors appropriate for your building construction. Threaded through the cable holders with automatic blocking M10x1 and fixed housing. (fig. 3). Hang lamp: **a)** wires threaded through holes through the single point hinge (bracket and cable housing with automatic blocking) and ensure with locking screw (fig. 6). Thread the cables through the body of the hinge up to the pressed end on the cable. Thread the cables through the articulated hinge with automatic locking on the luminaire (fig. 5,6). **b)** adjust the flatness of the luminaire by adjusting the length of the cables in the hinges on the luminaire (fig. 5)

MULTI POINT SUSPENSION 1. According to the deployment of fixing points on luminaires attach wire hangers (case cable bracket) using screws max. Ø4 mm and anchors appropriate for your building construction. Threaded through the cable holders with automatic blocking M10x1 and fixed housing. (fig. 4, fig. 7 non-standard length of hinges) Hang lamp: **a)** wires threaded through holes through the hinge (bracket and cable housing with automatic blocking) (fig. 7 non-standard length of hinges). **b)** adjust flatness of lamp by adjusting the length of wire hinges (fig. 4, fig. 7 non-standard length of hinges)

DE 1. Bringen Sie den Halter der Deckenabdeckung an, schließen Sie das Speisekabel an die Klemmenleiste an und befestigen Sie die Abdeckung mit Schrauben. (Abb. 1,2).

EINPUNKT-ABHÄNGUNG 1. Je nach Position des Befestigungspunkts an der Leuchte das Gehäuse für den Drahtseilhalter mit Schrauben max. Ø4 mm und für Ihre Baukonstruktion geeigneten Dübeln befestigen. Ziehen Sie das Drahtseil durch die automatische Verriegelung M10x1 und das befestigte Gehäuse (Abb. 3). Hängen Sie die Leuchte ab: **a)** Ziehen Sie das Drahtseil durch das Loch im Einpunkt-Abhangeset (Halter und Drahtseilgehäuse mit automatischer Verriegelung) und sichern Sie sie mit einer Schraube (Abb. 6). Ziehen Sie die Drahtseile durch den Körper des Abhangesets bis zum gepressten Endstück am Drahtseil. Ziehen Sie die Drahtseile durch das Scharnier mit automatischer Verriegelung an der Leuchte (Abb. 5,6). **b)** Stellen Sie die Ebenheit der Leuchte ein, indem Sie die Länge der Drahtseile in den Scharnieren an der Leuchte einstellen (Abb. 5).

MEHRPUNKT-ABHÄNGUNG 1. Je nach Position der Befestigungspunkte an der Leuchte die Seilabhängungen (Gehäuse für den Drahtseilhalter) mit Schrauben max. Ø4 mm und für Ihre Baukonstruktion geeigneten Dübeln befestigen. Ziehen Sie die Drahtseile durch die automatische Verriegelung M10x1 und die befestigten Gehäusen. (Abb. 4, Abb. 7 nicht standardmäßige Länge). Hängen Sie die Leuchte ab: **a)** Ziehen Sie die Drahtseile durch die Löcher in den Abhangesets (Halter und Seilgehäuse mit automatischer Verriegelung) (Abb. 7 nicht standardmäßige Länge). **b)** Stellen Sie die Ebenheit der Leuchte durch Einstellen der Länge der Seilabhängungen ein (Abb. 4, Abb. 7 nicht standardmäßige Länge).

Zapojení / Connection / Verdrahtung Svítidla jsou určena standardně pro jednotlivé zapojení v jednofázovém rozvodu (3-vodičovém). / By default the luminaires are intended for individual connections in single-phase mains (three-wire system). / Die Leuchten sind grundsätzlich zum einzelnen Anschließen im 1-Phasen-Netz (3-Leiter-System) vorgesehen.

Proudová zatížitelnost/Current load-carrying capacity/Strombelastbarkeit Šňůra – ohebný kabel – svorkovnice / line – flexible cable – terminal panel / Schnur – Flexikabel – Klemmleiste

Průřez vodiče (mm ²) / Wire cross section (mm ²) / Leiterquerschnitt (mm ²)	0,5	0,75	1
Proud (A) / Current (A) / Strom (A)	3	6	10
Svorkovnice max. proudová zatížitelnost (A) / Terminal block max. current carrying capacity (A) / Max. Strombelastbarkeit der Klemmleiste (A)	16	16	16

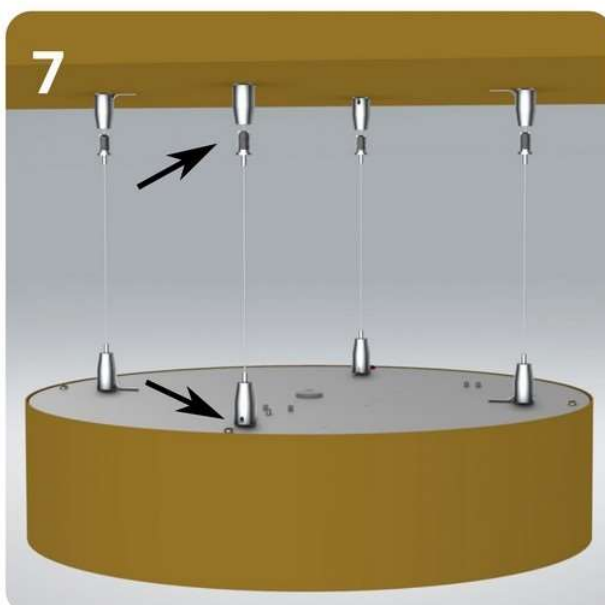
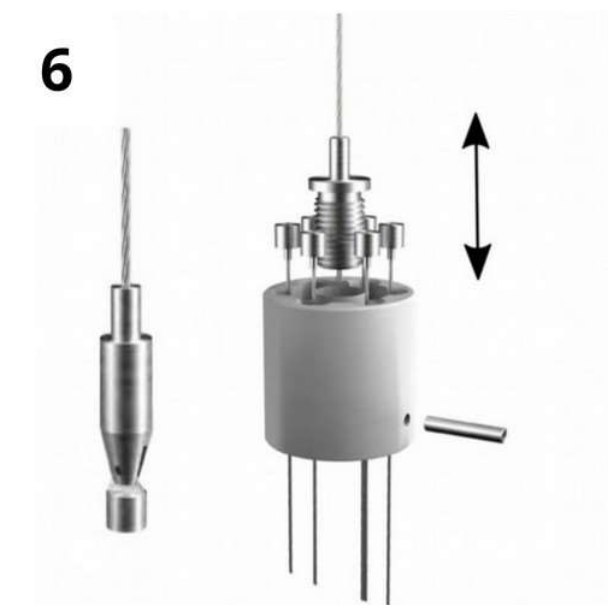
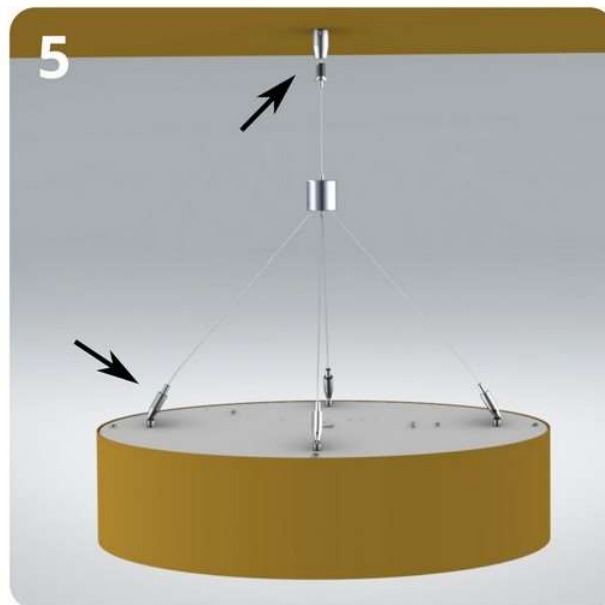
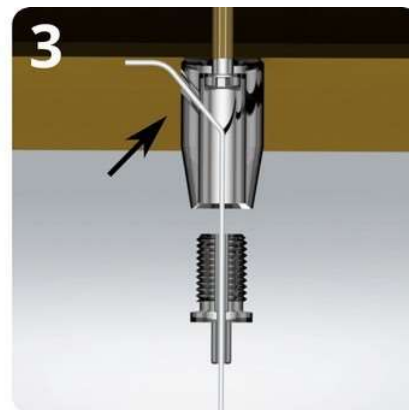
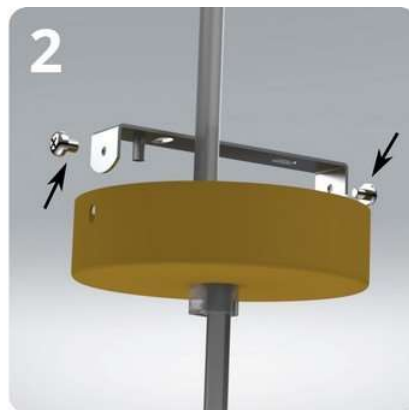
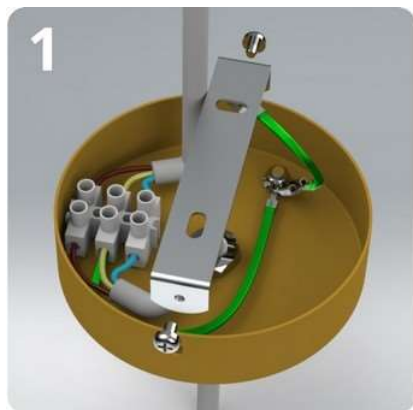
Údržba / Maintenance / Wartung Svítidlo je možno čistit běžnými čistícími prostředky. Nepoužívat abrazivní čistící prostředky – prášky, leštidla, ředidla. Je třeba dbát, aby čistící roztok nezatekal do vnitřního prostoru svítidla a aby elektrické části s tímto nepřišly do styku. / The luminaire can be cleaned with common cleaning agents. Do not use abrasive cleaners – powder, polishers, and thinners. / Die Leuchte kann mit handelsüblichen Reinigungsmitteln gereinigt werden. Keine Scheuermittel – Pulver, Poliermittel, Verdünnungsmittel – verwenden. Es ist darauf zu achten, dass die Reinigungslösung nicht ins Innere der Leuchte eindringt und dass sie nicht mit den stromführenden Teilen in Berührung kommt.

UPOZORNĚNÍ / WARNING / HINWEIS

CZ Elektrické připojení smí provádět pouze odborník s elektrotechnickou kvalifikací – odborně způsobilý dle vyhlášky č. 50/78 Sb. Výrobce nenese odpovědnost za neoprávněné změny (zásahy) na výrobku a nesprávně provedenou instalaci a montáž výrobku. Pro správnou funkci svítidla je nutno zajistit odpovídající rovinnost montážní plochy pro umístění svítidla. Opravy a výměnu nefunkčních dílů smí provádět kvalifikovaná osoba a to pouze použitím náhradních dílů od výrobce svítidla. Světelný zdroj nebo poškozený napájecí kabel v tomto svítidle smí vyměnit pouze výrobce nebo jeho smluvní servisní technik nebo podobně kvalifikovaná osoba. Z důvodu technických vlastností dodávaných LED modulů je možná odchylka teploty chromatičnosti T_c ±200 K mezi jednotlivými svítidly.

EN Electric connection must be performed only by expert personal with electrotechnical qualification. The manufacturer does not have any liability for unauthorized changes (interventions) to the product or incorrectly performed installation or assembly of the product. Do not connect the luminaire to a lines before you fix basic profiles. In case of manipulation of luminaire, which are connected to the lines could cause damage of body or connecting elements. Repair and replacement of broken parts must be performed by a qualified person and only using spare parts from the manufacturer of lighting fixtures. The light source in this fixture can only be replaced by the manufacturer or its contractual service technician or a similarly qualified person. Due to the technical characteristics of the supplied LED modules, the color temperature variation T_c ± 200 K between the luminaires is possible.

DE Das elektrische Anschließen darf nur durch eine autorisierte, elektrotechnisch ausgebildete Fachkraft nach VDE durchgeführt werden. Der Hersteller haftet nicht für unbefugte Änderungen (Eingriffe) am Produkt noch für unsachgemäß durchgeführte Installation und Montage des Produkts. Um die richtige Funktion der Leuchte sicherzustellen, muss entsprechende Ebenheit der Montagefläche für die Befestigung der Leuchte sichergestellt werden. Reparaturen und Austausch defekter Teile dürfen von einer qualifizierten Fachkraft unter Verwendung Originalersatzteile vom Hersteller der Leuchte durchgeführt werden. Der Austausch der Lichtquelle oder eines beschädigten Einspeisekabels dieser Leuchte darf nur durch den Hersteller oder einen autorisierten Servicetechniker oder eine ähnlich qualifizierte Fachkraft ausgetauscht werden. Aufgrund technischer Eigenschaften der gelieferten LED-Module ist eine Abweichung der Farbtemperaturen T_c ±200 K zwischen einzelnen Leuchten möglich.



Principiální schéma k připojení a stmívání svítidel / Schematic diagram for connection and dimming of luminaires / Schematischer Schaltplan zum Anschließen und Dimmen von Leuchten

